

EL TELEGRAMA DEL RIF

Diario ajeno á la política. - Defensor de los intereses de España en Marruecos

*** مائة في يوم الاربعاء 26 بى حبر عام 1331 ***

AÑO XII Oficinas y Talleres: Canalejas, 10 MELILLA.—Jueves 20 de Febrero de 1913 Franqueo concertado.—No se devuelven los originales. NUM. 3.479

LA OCUPACION DE TETUAN

ENTUSIASTA RECIBIMIENTO. JUBILO DE LOS MOROS

PROTECTORADO DEL MARRUECOS

La entrada en Tetuán

Fresca aún la tinta del documento en que la mano de España, impulsada por fines nobilísimos, escribiera sagrados deberes, sus tropas han penetrado por las puertas de la bella Tetuán, sin que anunciaran su llegada los truenos de los cañones ni en el camino se vertiera sangre. Era misión de paz la que los soldados del General Alfau llevaban á la ciudad mora; no salieron de Ceuta para ir á la conquista de aquel pueblo; y, siendo esto así, no debían oír el estallido del odio, sino palabras de bendición y gritos jubilosos.

Así, por fortuna, ha sucedido; los tetuanes esperaban á los españoles con los brazos abiertos, porque no en vano pasaron muchos años desde 1860 y en ese transcurso, la marcha de los acontecimientos dispuso á las almas para la acción europea, que no es de exterminio y de saqueo, que no lleva consigo el yugo opresor; y que, por el contrario, brinda á los naturales con los frutos deliciosos de la paz, con los tesoros del orden y las ventajas supremas del adelanto.

En Febrero del año citado se libraba muy cerca de la hechicera Tetuán una batalla decisiva; el campo quedó por España, y dos días después, las puertas, no guardadas, daban paso á su Ejército victorioso; ahora, bien puede decirse que no es España la que ha ido á Tetuán, sino ésta la que ha venido á ella; á tal extremo había llegado el convencimiento de la lealtad y de la sinceridad de nuestros propósitos expresados por el ilustre General Alfau con indiscutible acierto.

Desde que las tropas españolas ocuparon el campo fronterizo de Ceuta para restablecer el orden perturbado y asegurar la tranquilidad de aquella zona, los indígenas tuvieron diaria ocasión de palpar las ventajas incalculables de su presencia, y la lección fué aprovechada haciéndose un ambiente favorable á la ida del Ejército á Tetuán, desde donde irradiaría la acción protectora á que los Convenios internacionales se refieren.

Por un capricho de la suerte, la entrada de nuestros soldados en Tetuán ha coincidido con la solemnidad musulmana del Mulud; más de todas suertes, el de ayer habría sido allí de fiesta grande, toda vez que los tetuanes veían colmado lo que en ellos era un deseo ardiente. ¡Dichoso llegar el de un Ejército que no lleva ante sí la ruina ni la muerte, y que en cambio anuncia días de ventura!

La fecha del 19 de Febrero será memorable en la historia de Marruecos y de España; ella marcará un paso importantísimo en la misión del Protectorado. Tetuán no ha sido conquistada: tan marroquí es como antes; pero desde ayer cuenta ya con la ayuda de España, con su apoyo, todo respeto, todo tolerancia y todo desinterés.

TETUÁN

Vista desde el mar, sobre su zócalo de piedra, que parece casi horizontal á lo lejos, con sus azoteas planas, semeja Tetuán un campamento levantado al pie de las montañas. Pero al aproximarse, los minaretes que se elevan, separándose de la masa de casas, dominados por el de la Gran Mezquita, hacen pronto reconocer el error y se ofrece la ciudad tal cual es.

De este lado, á tres ó cuatro kilómetros, un verdadero bosque de naranjos, limoneros, higueras, granados y toda suerte de árboles frutales, le dan apariencia de vergel. Bien distinto es el aspecto que ofrece por el valle del Kitán; á poca distancia de las murallas, sólo se divisan casas europeas y judías, de estilo español.

Diferente aún es la vista desde el camino de Ceuta. Se destaca formando un perfil ligeramente ondulado, dentado por las almenas de sus casas, dominada por la arrogante silueta blanca y verde del minarete de la Gran Mezquita, que

así mismo domina la verde extensión de sus frondosos jardines.

La pureza de sus líneas, la armonía de su conjunto, son manantial inagotable de estudio para los artistas. Ninguna otra villa de Berbería ofrece una impresión tan completa de las ciudades morunas de Andalucía.

La ciudad que los marroquíes califican de santa—dice Emilio Lafuente—rodeada de jardines y de vergeles, dominada por su antigua fortaleza, para contener las turbulentas tribus de rebeldes, Tetuán, con sus casas blanquistas, sus altas torres, la forma pintoresca de murallas y aspilleras, los jardines, los espesos bosques, las sombrías montañas que se perfilan en el horizonte, constituye una de las más bellas perspectivas que puedan imaginarse.

La campaña de Tetuán es alegre y risueña. El arbolado revela en todas partes la fertilidad del suelo y la benignidad del clima, desarrollándose con una frondosidad y lozanía extraordinarias. El agua brota abundante y copiosa de las calizas del terreno mioceno y eoceno marino que circunda la ciudad, facilitando el riego de su extensa vega.

La antigua Thagath de los romanos, destruida varias veces, fué reedificada por los moros granadinos con su capitán Sidi-el-Mahdik. Las murallas fueron las primeras obras que hicieron los venidos con Boabdil; y en el centro de su circuito se edificó una gran Mezquita con alto «alminar» tachonado de menudas y vistosas azulejos. Refiere la tradición mora que en lo más elevado de este «alminar» había un agujero por el que un centinela estaba siempre observando el campo, gritando á sus hermanos en caso de alarmas: «Tettauen, tettauen» (abre ojo, abre ojo), lo cual indicaba que debían suspender el trabajo para empuñar las armas y defenderse de los rifeños, que más de una vez quisieron impedirlo. De tal modo, pues, se acostumbraron los moros granadinos y los mismos rifeños á oír «Tettauen», que en lo sucesivo llamaron con este nombre á la nueva ciudad.

La leyenda se considera falsa. Tettauen, significa en rifeño manantiales, y el nombre lo toma la ciudad de los muchos que hay en sus cercanías. El 6 de Febrero de 1860 la ocupó el General Ríos, después de la célebre batalla, y el 2 de Mayo de 1862 fué devuelta á los moros.

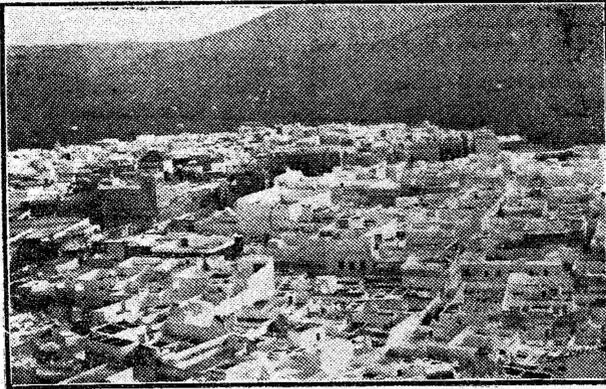
Los edificios más notables son el palacio del Bajá, el del Kadí, la Aduana, la cárcel y el fondak del comercio; pero todos ellos no pasan de ser comunes caserones sin lujo ni ornamentación de lujo en el interior y más apariencia monumental en el exterior que sus grandes puertas rematadas en arcos de herradura. Entre los particulares descuellan el del Lebabi.

Las calles son estrechas y tortuosas, de un modo tal, que forman un complicado laberinto, y algunas están cruzadas en muchas partes de un lado á otro por contrafuertes y pasadizos que las hacen lóbregas y oscuras. En los cinco últimos años se han introducido algunas mejoras; y sobre todo, los sitios principales han perdido la suciedad característica de las villas del Imperio.

De la industria tetuani nos ocuparemos otro día. Seis puertas dan acceso á la ciudad, y una séptima, que se llama Bab-es-Saida, fué clausurada hace varios años.

En los dos cementerios europeos, situados al otro lado de la ciudad, al Oeste, sobre una meseta rocosa enclavada en las faldas del Yebel-Dersa, reposan los restos de los valientes soldados españoles muertos cuando la toma de Tetuán y cuyas sepulturas han sido más de una vez profanadas.

Como en Marruecos no hay censo, es difícil calcular la población. Los datos más aproximados le asignan de 30 á 35.000 almas, divididas en 23.000 musulmanas, 8.000 israelitas y unos 2.500 cristianos, la mayoría de ellos españoles. La Alcazaba, donde después de cincuenta y un años flamea la bandera española, se asienta en un espaldón del Yebel Dersa, que forma, á un tercio de



TETUÁN.—Vista general de la ciudad.

Fot. Rectoret



El Excmo. Sr. Comandante General de Ceuta,

D. Felipe Alfau

que al frente de aquella guarnición entró ayer en «la perla de Marruecos», sin que la pólvora sonase más que para hacer honores á la bandera española izada en la Alcazaba.

su altura, un espacioso rellano, poco inclinado, de cien metros de longitud. Afecta la forma de un cuadrilátero irregular, dividido en otros dos. El exterior se compone de un recinto flanqueado por dos torres; y el segundo tiene dos baterías fortificadas.

Las torres ó bastiones montan: la del Oeste cinco piezas, y siete la del Este. A mitad de la altura, y á modo de friso, ofrece inscripciones con sentencias como lo siguiente: «Dios sólo es mi sostén.» Una de las baterías tiene cinco cañones, y la otra cuatro, que enfilan unos la ciudad y otros la campiña.

Un muro aspillero corre de una torre á otra y enlaza las baterías formando el recinto de la ciudadela. Mal cuidada está, sus muros son todavía sólidos. Se cree que fué construida al mismo tiempo que la ciudad, y por tanto es antiquísima.

La noticia en Melilla

El primer telegrama

Minutos antes de las seis, llegaba á nuestra Redacción un despacho urgente concebido en los siguientes términos:

«Madrid.—(Urgente) 19 h. 20.

«Al mediodía el General Alfau ha ocupado Tetuán, izando la bandera española en la Alcazaba. Reina inmenso júbilo por el feliz término de la operación.»

«De Algeciras ha marchado á Ceuta el Regimiento de Extremadura.»

La censura impidió que se publicara la noticia hasta recibir confirmación oficial. Cuando esto ocurrió, fijamos en nuestra pizarra el transcrito despacho.

Telegrama del Ministro de la Guerra

El General Luque expidió el siguiente telegrama al Excmo. Sr. Comandante General:

«Madrid.—19 á las 18. (Urgente).—Ministro Guerra al Comandante General.»

«Comandante General de Ceuta en honor de España pues acto viene á demostrar que cada vez son más cordiales nuestras relaciones con pueblo marroquí. Es de gran trascendencia para cumplimiento misión protectora que sobre él nos ha confiado Europa.»

También dirigió otro á los Excelentísimos Sres. Ministros de Estado y General Alfau.

Su Excelencia, acto continuo de conocer la noticia oficial, expidió el siguiente: «Comandante General á Ministro Guerra.»

«Felicitó á V. E. y al Gobierno en mi nombre, en el de este Ejército y población civil con el mayor entusiasmo por entrada nuestras fuerzas en Tetuán entre vitoriosos de sus moradores y salvos en honor de España pues acto viene á demostrar que cada vez son más cordiales nuestras relaciones con pueblo marroquí. Es de gran trascendencia para cumplimiento misión protectora que sobre él nos ha confiado Europa.»

También dirigió otro á los Excelentísimos Sres. Ministros de Estado y General Alfau.

Nuestra felicitación

A las seis de la tarde, nuestro Director depositaba en la Central de Telégrafos el siguiente despacho:

«Nombre EL TELEGRAMA DEL RIF y mio propio hómome felicitando V. E. por feliz ocupación Tetuán, que señala fecha gloriosa historia Patria. Lobera.»

Interesante

La Imprenta de este periódico, la más importante de Melilla, ha recibido un extenso surtido en letras modernas para toda clase de trabajos, que se harán con un 20 por ciento de beneficio sobre los mas económicos.

Asimismo hace público que salda sus existencias de modelación militar con una rebaja de 35 por ciento.

Detalles de la operación

(Por el cable)

Desde Madrid

La primera noticia

Con tanta reserva se ha llevado el asunto, que nada se había traslucido, no obstante estar en el secreto los Ministros y sus íntimos.

Si algún periodista conocía el proyecto, debió exigirle silencio absoluto, y de ahí la sorpresa que hemos recibido todos.

El Conde de Romanones nos facilitó el telegrama del Ministerio de Estado, en el cual el General Alfau da cuenta de que al mediodía, con pequeña escolta, entró en Tetuán, izando la bandera española en la Alcazaba.

Algunos detalles

Los jefes y oficiales que formaban la columna que debía tomar Tetuán, recibieron órdenes de estar dispuestos para un paseo militar.

Al amanecer salió de Ceuta, componiéndola unos mil trecientos hombres de las tres Armas.

El día estaba lluvioso y fresco. A las diez y media se hizo alto para que las tropas comieran el primer rancho en frío.

Cuando en Tetuán circuló la noticia de la próxima llegada de las tropas, fueron muchos los moros, israelitas y europeos que salieron al camino para recibirlos.

El Bajá, cuerpo consular y los notables de la población se adelantaron á tres kilómetros, dando la bienvenida al General Alfau.

Ocupando la Alcazaba

La vanguardia guarneció la vetusta ciudadela enclavada al pie del Yebel Dersa, que domina á la ciudad; y el resto de la columna acampó á cuatro kilómetros, para testimoniar así que su presencia es señal de amistad.

El General Alfau

El Comandante General de Ceuta, con su Estado Mayor y una pequeña escolta, entró en la villa marroquí, pudiendo decirse que lo hizo de un modo triunfal.

Todas las corporaciones, sociedades, escuelas y numeroso público se agruparon en las calles, dando vivas á España. El entusiasmo rayó en delirio, no cesando las aclamaciones hasta que el General penetró en la moruna fortaleza.

Recepción. Salvos

Al entrar el General Alfau en la Alcazaba, las baterías hicieron una salva de veintinueve cañonazos en honor de España. Acto continuo recibió al Bajá, autoridades marroquíes, cuerpo consular y á los notables.

El campamento

Con toda premura procedieron las tropas á montar las tiendas y á fortificar el recinto, operación que quedó terminada antes del amanecer.

Muchos vecinos de Tetuán han ido al campamento español, fraternizando con los soldados.

Telegrama de Alfau

El Comandante General de Ceuta ha enviado al Gobierno un despacho relatando la operación en términos parecidos á los transcritos, siendo éstas las únicas noticias que hasta ahora se tienen del importante suceso.

Hace notar que en la manifestación de simpatía que se ha tributado á España, tomaron parte muchas moras.

Termina el telegrama con estas palabras: «Todas las fuerzas á mis órdenes se unen á mí para felicitar al Rey y al Gobierno de la Nación, por la significación del acto de este día.»

Estaba prevista la operación

El Conde de Romanones ha dicho que la operación estaba prevista y que obedece á la necesidad de garantizar el orden,

pues se recordará que hace poco hubo un asesinato y que las kabilas limítrofes á Tetuán se hallan un tanto excitadas.

Advirtió que el acto realizado no tiene carácter de conquista.

Elogios á Alfau

El Presidente del Consejo y los Ministros de Estado y de la Guerra han tenido frases de elogio para el General Alfau, por la forma en que se ha realizado la operación.

Añadió el Conde:—La mejor batalla es la que no se dá. Otros Generales la hubieran hecho con estruendo bélico; pero Alfau la ha realizado sin ostentación, con prudencia y tacto.

Consejo de Ministros

A la entrada

El Conde de Romanones, al entrar en el Consejo, llamó á los periodistas y les dijo:

Acabo de recibir un telegrama que me trasladan del ministerio de Estado, sobre la ocupación de Tetuán.

El Presidente del Consejo, después de facilitárnoslo, hizo grandes elogios del talento y aptitudes del General Alfau y se mostraba muy satisfecho del resultado de la operación.

El señor Barroso dijo que llevaba un expediente con el dictamen de la ponencia que lo ha informado, y otro sobre suministro de Penales.

El ministro de Marina llevaba un proyecto sobre aumento del número de asesores de Marina.

El señor Navarro Reverter nos dijo:—Supongo que el Presidente del Consejo les habrá informado sobre lo de Tetuán, y aquí tienen ustedes otro telegrama fechado á las doce y cuarenta y cinco.

Justificó el ministro de Estado la operación por los últimos sucesos que se registraron en aquella zona.

Se cree que se tratará en el Consejo de los riegos del Alto Aragón.

Grata satisfacción. Felicitación á Alfau

A las ocho y cuarto terminó el Consejo de Ministros y acto seguido el señor Alba nos entregó la siguiente nota:

Que el Consejo se enteró con gran satisfacción de las noticias que le comunicaron los ministros de Estado y de la Guerra, relativas á la disposición adoptada por Alfau y del feliz resultado que había tenido la misma á la llegada de este á Tetuán en las condiciones y con la significación que señala la nota entregada por Reverter á la prensa.

El Gobierno ha dirigido un expresivo telegrama al general Alfau y á la fuerza. En el Consejo también se aprobaron varios expedientes.

Nota oficiosa

Después del Consejo, y como ampliación, se le ha facilitado á la prensa una nota oficiosa acerca de las causas que han determinado al Gobierno á realizar la operación de hoy.

Señ entre otras la de garantizar la seguridad del camino de Tetuán-Tánger y afirmar el orden y tranquilidad en nuestra zona.

El Regimiento salido de Algeciras para Ceuta, va solo á cubrir bajas.

Más de la nota

Amplio los detalles de la nota oficiosa facilitada después del Consejo.

El Consejo de Ministros ha estudiado de modo preferente la ocupación de Tetuán.

El Gobierno se ha colocado—añade—respecto á ésta en una actitud especialísima, y no quiere prestarse ni con actos ni con palabras á nada que pueda ser interpretado en el sentido de que alienta echar las campanas al vuelo con motivo de tal acontecimiento; prefiere adoptar un criterio prudente.

Juzga que la operación ha sido resultado de la hábil política realizada por el General Alfau, y la considera obligada por las circunstancias. Tenemos que garantizar la seguridad en el camino de Tetuán-Tánger; afirmar la tranquilidad

Plaza y Campo

En el vapor correo 'Vicente La Roda' llegó ayer a nuestra Plaza, procedente de Madrid y Málaga...

En el muelle estuvieron a recibirle, el General Jordana y su familia, así como buen número de los amigos con que cuenta en esta Plaza.

El Consejo de Guerra que debía celebrarse hoy para juzgar al moro Buchia-ben-Duh-Ben-el-Hah y cuatro más, por el delito de robo, queda en suspenso hasta nueva orden.

De regreso de la breve licencia que le fué concedida para la Península, ayer regresó a nuestra Plaza el Teniente Coronel del Regimiento de África don Santos Valseca.

Se ha incorporado a esta Comandancia General después de disfrutar corio permiso en la Península, el Oficial primero de Oficinas Militares Don Hermógenes Sainz.

El Excmo. Sr. Comandante General de este Territorio se ha servido disponer se provea de un 'Paño de tránsito libre de la Diana a la Retreta' a cada una de las clases e individuos de tropa que integran las compañías que diariamente vienen a la plaza...

A las cuatro de la tarde de ayer, procedente de Ceuta y los Menores, dió fondo en nuestra rada el Cañonero de la Marina de Guerra 'Recalde'.

Con el triste motivo del fallecimiento de su respetable madre, ha marchado a la Península el capitán del Regimiento de Melilla don José García Boffill.

A las doce de la mañana desfiló ante la Comandancia General el Batallón de Tarifa, con su Teniente Coronel señor Tapia.

Al mando de su capitán don Eduardo Blanco, hoy regresa al campamento de Ras-el-Medua, la primera compañía del tercer batallón del Regimiento de África.

Para que sirva de estímulo entre los soldados que observen mejor conducta, el general Jordana se ha servido disponer que semanalmente venga a la Plaza, en donde descansará cuatro días, una sección de las compañías de la Brigada Disciplinaria...

En el vapor 'Sagunto' marchó ayer para Alhucemas, el oficial primero de Intendencia don Salvador Grosso.

Con gran animación se celebró ayer al zoco de Hachart Ali, al pie de la posición de Ulad Ganen (Beni-Sidel).

Apadrinaron a los contrayentes, don José Baez Godoy y doña Teresa García Pérez. A la ceremonia, acudieron muchos amigos de los novios.

Asimismo se celebró anoche el bautizo de una niña, hija de don Eugenio Marquer Romero.

Actuaron de padrinos don Guillermo Marquer Oliva y su hermana doña María Rosa.

Estos actos fueron presenciados por muchos amigos de las respectivas familias.

Se ha concedido la correspondiente autorización a don José Blanco para hacer reparaciones en una casa que posee en el Barrio de la Alcazaba.

Se ha extendido a nombre de doña Josefa García, certificado duplicado de concesión de un solar en el Barrio del Tesorillo.

Ayer celebraron los musulmanes en la forma acostumbrada, la fiesta del Mulud, que conmemora el nacimiento del Profeta.

En el Hospital indígena tuvieron comidas extraordinarias. Las fuerzas regulares indígenas en sus campamentos de Nador y Sobt, celebraron también la fiesta musulmana del 'Mulud'.

Espectáculos

Teatro Alfonso XIII. Ayer debutó en este teatro, con 'La Reina Mora', el barítono Manuel Garicochea.

En el dueto con la tiple, recibió nutridísima salva de aplausos, viéndose obligado a repetir el número, cosa que no suele ocurrir comunmente.

Ha sido aceptado por la Empresa, el sainete lírico 'El Niño Bonito', original de aplaudidos autores locales.

Según nuestras noticias, esta obra, que se desarrolla en Sevilla, la constituyen escenas y tipos primorosamente dibujados de aquella tierra.

En el vapor 'Sagunto' marchó ayer para Alhucemas, el oficial primero de Intendencia don Salvador Grosso.

Con gran animación se celebró ayer al zoco de Hachart Ali, al pie de la posición de Ulad Ganen (Beni-Sidel).



Al regresar a su casa

R. J. es un chico laborioso, sencillo, tan prudente y tan sensato, que en el barrio del Carmen donde vive otro igual no se encuentra ni pintado.

Mas todo en este mundo es transitorio, no gay bien ni mal que dure veinte años, ni mujer, siendo joven, si está sola que no meta la pata. Prueba al canto.

Resumen del suceso: que la hermana que tan serio disgusto dió a su hermano, después de ser objeto de una bronca, prometió muy formal a Don Gerardo, tener a todas horas bien cerrada la puerta de su casa a los extraños.

¿Quiere V. economizar el 25 por 100 en sus compras? En la Sección de Anuncios de 'Vida Gráfica', las casas más serias se anuncian en ella.

NOTAS LOCALES

Cinco millones. En el vapor correo llegaron ayer, cinco millones de pesetas, con destino a la nueva Sucursal del Banco de España, que en breve funcionará.

En el Puesto de Socorro recibieron ayer asistencia facultativa, Francisco Palomo Moreno y Magdalena Rodríguez, de lesiones que recibieron al ser mordidos por un perro.

En el mercado del Mantelote, donde se hallaban puestas a la venta, fueron decomisadas ayer a Simón Rosas, veintiocho doradas en malas condiciones para el consumo público.

Dos de ellos, jugando con otros pequeños, habían llegado hasta el barrio Real. Otra niña, hija de un sargento de San Fernando, que se extravió ayer, fué entregada al Centro de Policía y de allí devuelta a su padre.

Dos moros fueron sorprendidos anteañoche forzando la puerta de una casa de la calle de Estopiñán.

La víctima sospecha de una mora. A instancias de un buen número de comerciantes de Nador, la Compañía Española de Minas del Rif ha establecido un tren especial que tendrá su salida de dicho punto todos los viernes a las 16.15, para llegar a Melilla a las 17.30.

Regirán los mismos precios que para los trenes ordinarios. Se desea una, independiente, sin amueblar.—Dirigirse Lista de Correos, E. A. C.

Desde el Barrio del Real al Zoco, se ha perdido un bolso de señora conteniendo un reloj de pulsera y una llave. Se agradecería su entrega en el Café Mezquita, Tesorillo.

TOS JARABE-YER TOS Curación rápida y radical de todas las enfermedades del pecho y vías respiratorias. El más activo de los preparados para combatir con éxito seguro TOS, BRONQUITIS, TUBERCULOSIS, ASMA y toda clase de CATARROS.

Champagne. Por R. O. del 2 de Diciembre último ha sido nombrado proveedor de la Real Casa, la acreditada marca Lanson Pere et Fils de Reims (Francia).

Comandancia de Campaña. Necesitando adquirir esta Comandancia ochocientos correajes color avellana, con arreglo al modelo aprobado ya por la Superioridad y que obra en el Almacén de esta Unidad, se convoca a todos los que deseen tomar parte en el concurso que con aquel objeto ha de celebrarse a fin de que presenten las proposiciones y modelo antes la Junta que con tal fin ha de reunirse el día 20 del actual a las 12 de su mañana.

Para el ganado el mejor alimento ALGARROBAS y APFRECHOS.—Transportes Generales. Si queréis habas y avena, comprarlas en los TRANSPORTES GENERALES.

No más pecas. Desaparecen con la crema Bella Aurora. Gofas anticólicas: curan diarreas, cólicos y padecimientos del estómago, por inveterados que sean.

¿Qué agua de mesa usa V.? La de Borines; es la mejor. Depósito: ECONOMATO MILITAR.

Ray-Lamp. Irrompible. a ptas. 3.25. ¿Qué agua de mesa usa V.? La de Borines; es la mejor.

Importantisimo. A los Sres. Profesores Veterinarios y propietarios de caballerías en general, No más ganado enfermo.

VAQUERIA MODELO. Calle O'Donnell número 16.—LILLA.—ALBERTO CARRIBLO.

B. Escaño Caparrós. ha trasladado su bodega y almacén a su nuevo local en calle del Cauce (Polígono), en donde continúa destilando vinos para sus acreditados aguardientes y licores.

Vacunación Antirrábica. Doctor QUEIRO. RAYOS X. ELECTRICIDAD. MASAJE. Consulta de 1 a 4. 606 Inyección intra venosa.

G. Peña Guerrou. Análisis y Ensayos Químicos. Aguas, Vinos y demás alimentos. Análisis Clínicos. Ensayo de minerales.

Línea de los vapores correos de Africa. Linea de Málaga-Melilla. Salidas de Melilla, todos los días a las 19.—Llegadas a Melilla, todos los días.

Carreras Militares y Civiles. Clases particulares por Oficiales de Artillería. Precios convencionales.

Regimiento Mixto de Ingenieros DE MELILLA. Estando vacante la cátedra del mismo, se abre un concurso hasta el 25 del actual para la admisión de proposiciones con sujeción al pliego de condiciones que figura en estas Oficinas.

Parque de suministro de Intendencia DE MELILLA. Habiéndose autorizado por el Excmo. Señor Comandante General de este Territorio para proceder a la venta de 155 capotes inútiles pertenecientes al arma de Infantería, se hace saber por el presente anuncio para conocimiento de los que deseen adquirirlos mediante concurso de proposiciones particulares, que se celebrará en las oficinas de este Parque, calle Granada, número 5, a las 11 del día 25.

'Vida Gráfica'. Lea Vd. esta importante revista semanal, de actualidad Melillense, que se publica todos los domingos.

HOSPITALES MILITARES DE MELILLA. 1.º, 2.º, 3.º y 4.º GRUPO. Hasta el día 28 del actual a las once se admiten ofertas en la Jefatura Administrativa de esta Plaza, sita en la calle de Granada, número 5, para adquirir los artículos siguientes en las cantidades necesarias para el consumo de todos los grupos de hospitales durante el mes de Marzo próximo.

Para facilidad del público, el dueño de esta acreditada Vaquería, ha establecido tres paradas de vacas; una en la parte alta del Plaza, otra en el barrio del Polígono, y otra en el barrio del Real, que por carencia de locales, recorrerán desde las seis hasta las nueve de la mañana, las calles de los respectivos distritos, expendiendo la rica Leche de vaca Suiza, ordeñada a la vista del público, al precio de 0.50 céntimos el litro.

Alfredo Rodríguez. Ofrezco el YESO de la acreditada marca BIODA, de Almería, en el muelle, a pesetas 1.15 el saco, y en el almacén a 1.25 ídem.

G. Peña Guerrou. Análisis y Ensayos Químicos. Aguas, Vinos y demás alimentos. Análisis Clínicos. Ensayo de minerales. DIRECCION: Plaza de D.ª Adriana núm. 1 (Pueblo).

AVENTURINE (PARFUM ET PIVER)

La acreditada profesora EN PARTOS, D.ª Encarnación Jimenez, ex-matrona de la Beneficencia Municipal de Granada y matrona de la Junta de Arbitrios de esta plaza, ofrece sus servicios en la Carretera de Triana.

Joyería, Platería y Relojería. OBJETOS PARA REGALOS 'LA JOYITA'. Precios sin competencia. 5, Granada, 5.

'LOS ALPES GRANADINOS', Confeitería y Pastelería (FRENTE AL CINE IMPERIAL). Variado surtido en dulces finos de repostería, propios para bandeja de regalo.

Revendedores. Se necesitan en la Administración de Loterías número 2. Calle Tetuán, número 1.

FARMACIA DE LA PLAZA San Miguel, 7, (Pueblo). EMULSION DE ACEITE DE HIGADO DE BACALAO. Frasco, 0.85 pesetas.

ESPECTACULOS PARA HOY. Reina Victoria. Compañía cómico-dramática, dirigida por el primer actor Francisco Rodrigo.

Alfonso XIII. Compañía de ópera y zarzuela cómica, dirigida por don José Talavera y don Antonio Puchol.

Salón Imperial. Secciones a las 6 y 11.2, 8 y 12 y 10 y 11.2. Tomando parte los aplaudidos artistas Pepita Malen, Les Mongadors, Mari-Celi, y Bella Olimpia.

Droguería, Perfumería y Herboristería 'España'. De 10 a 11, sección de ensayo de patinaje para señoras.

Cemento portland artificial ASLAND

COMPANIA GENERAL DE Asfaltos y Portland

Fábrica en Castilla de Nuch y La Pobla de Lillet (Cataluña)



Fabricación por hornos rotatorios automáticos.—Motor hidráulico por tubería forzada de 4.700 metros de largo por 80 centímetros de diámetro, desarrollando 3.000 caballos de fuerza.—Combustible procedente de las minas de la Compañía.—Laboratorio físico y químico a disposición de los clientes como garantía de la calidad.—Análisis constante de las primeras materias y del producto elaborado.

PRODUCCION: 250 TONELADAS DIARIAS

Uniformidad y constancia en la composición Admitidos en varias obras del Estado
Laboratorio de ensayos del Canal de Aragón y Cataluña

MEDIAS OBTENIDAS EN 1.019 ENSAYOS

Peso específico. Real 3.240 kgs.—Aparente 1.155.—Fraguado. Principio 4 horas 14 min.—Fin 10 horas 8 min.—Variación de volumen. Variación de lineal. 0,0m 0065.—Ensayos en caliente: Galletas de 0.15 por 0,01.—Sin grietas.

RESISTENCIA A LA TRACCION

PROBETAS MEZCLADAS CON ARENA DEL SOSA	A LOS 7 DIAS	A LOS 28 DIAS	A LOS 34 DIAS	A LOS 210 DIAS	A LOS 265 DIAS
En el aire.—Mortero de 1 por 3 con 9,20 por 100 de agua.	22.200	28.230	36.000	47.200	59.250
En el agua.—Mortero de 1 por 3 en 9,2 por 100 de agua.	20.200	24.530	32.500	44.200	56.250

NOTA.—Obras importantes ejecutadas con las partidas de cemento ensayadas: puentes acueductos de Perera, Foix, Capdevilla, Faleva, otros y el gran sifón de Albedá y las que están en construcción como son las de los puertos de Cádiz, Ceuta, Melilla, Chafarinas, Vigo, Cartagena, Valencia y Minas del Rif.

OFICINAS: Plaza de Palacio, núm. 15, BARCELONA Dirección telegráfica y telefónica: ASLAND

De venta en los depósitos de nuestro representante en esta plaza

Jaime Roldós - Playa de Triana

MÁQUINAS DE COSER "VICTORIA"

De la casa "Berndt & Brune," de Berlín

VENTAS AL CONTADO Y A PLAZOS

La casa más importante de Alemania

Gran solidez. Perfección en los trabajos

ECONOMIA EN EL PRECIO

Máquinas de pie y mano de brazo alto, lanzadera vibrante, bobina central y rotativa

MÁQUINAS INDUSTRIALES

Representantes exclusivos para América

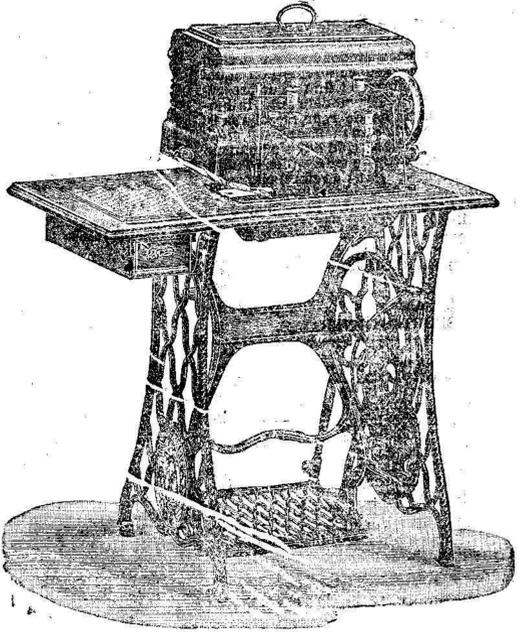
ÉGUA Y COMPAÑIA

Para detalles, en el DEPÓSITO y oficina

**** Bazar Reina Victoria

Chacel, 1. Plaza de España y General Marina, 1.

*** MELILLA ***



"LA MODA"

— DE — Miguel Alcaraz

GENERAL O'DONNELL, NUM. 5
En este acreditado establecimiento se acaba de recibir un extenso y variado surtido en calzados de todas clases para la presente estación.

Picadero Africano de EMILIO TERRÉ

Grandes cocheras de alquiler y lujo. Servicio especial para abonos, bodas, bautizos y entierros. Caballos de montar. Puntos de parada: O'Donnell, Granada, Tetuán, frente al Teatro Reina Victoria, frente al Royal Glacé, General Pareja y frente al Hotel Reina Victoria. Para avisos a los jefes de paradas en las calles de Tetuán y Chacel. Al Muro X, Trapeus Generales y a la Zona Industrial. 41

La Carbonífera del Rif

Al increíble precio de ocho pesetas los cien kilogramos (8 centimos kilogramo), se vende el carbón llamado de BOLAS y de CANUTOS, de gran duración y poder calorífico, fabricado exclusivamente para usos domésticos, que no desprende humo. Se sirve a domicilio, abonando quince céntimos de transporte por espuerta (veinticinco kilos). Se reciben avisos en la calle de O'DONNELL, 39, portería, y en la Fábrica, a espaldas del gran Parador de Melilla. 45

HOTEL COLON (Antes Asia)

Situado en el sitio más céntrico e higiénico de esta Plaza. Magníficas habitaciones con vistas al mar. Luz eléctrica en todo el edificio. Trato esmeradísimo. PRECIOS VENTAJOSOS General Margallo, 25, (Barrio Polígono).

Gran Fotografía

— DE — RICARDO GÓMEZ — EN LA PLAZA Calle de San Miguel, núm. 5

Se hacen toda clase de trabajos fotográficos.—Especialidad en retratos de niños.—Retratos en tarjetas postales.—Retratos al platino.—Últimas novedades en fondos y muebles de galerías. Hay preciosos trajes de moros y moras y magníficos mantones de Manila y mantillas dancas. 7

SASTRERIA RICARDO FIOS

Géneros del país y extranjeros — Trajes para caballeros Gabanes, Uniformes, Pelizos, Capotes CHACEL, 6, PRINCIPAL 18

Ferrocarril de la Compañía del Norte Africano

Línea de Melilla á las Minas del Monte Aira y prolongación

HORARIO DE LOS TRENES A PARTIR DEL 1.º DE OCTUBRE DE 1912

ESTACIONES	TRENES ASCENDENTES				TRENES DESCENDENTES			
	1	3	5	7	2	4	6	8
Melilla-Muelle.	6:50	8:50	13:30	15:30	Zoco el Jemis.	11:30	16:00	
Hipódromo.	6:58	8:58	13:38	15:38	Afra (Minas)	8:30	11:25	16:25
Sidi-Musa.	7:10	9:10	13:50	15:50	Nador (Llegada)	8:55	11:50	16:50
Nador (Salida)	7:35	9:35	14:15	16:15	Nador (Salida)	9:05	12:00	17:00
Nador (Llegada)	7:15	9:15	13:55	15:55	Sidi-Musa	9:30	12:25	17:25
Afra (Minas)	8:40	10:40	14:45	16:45	Melilla Hipód.	9:42	12:37	17:37
Zoco el Jemis.			15:20		Melilla-Muelle.	9:50	12:45	17:45

GARBONELL Y COMPAÑIA

BARRIO INDUSTRIAL, (FRENTE AL ZOCO)

MADERAS: PALOS ROLLIZOS Y VIGAS DE PINO-TEJA DE VARIOS LARGOS Y DIMENSIONES

Fábrica de aserrar y labrar — Cementos, ladrillos y azulejos blancos

CHAPAS Acetes, aceitunas y vinos

lisas y onduladas de varias dimensiones Bujías, salvado y cisco ó picón de orujo y carbón vegetal en sacos.

gruesos, caballetes, clavocubos y arandelas galvanizadas. Pinturas de Alemania resistentes á las intemperies.

Hierros de todas clases para construcciones Harinas de buenas precedencias en sacos de 150 kilos

COMPRA-VENTA DE CEBADA 67

Compañía Hispano-Marroquí

DE GAS Y ELECTRICIDAD

Central Eléctrica y Fábrica de Hielo Fundición de Hierro y Metales

Calle de Canalejas — Barrio Industrial de Triana

OFICINA TÉCNICA ADMINISTRACION

Calle de Canalejas Carretera de Nador

(Frente á la Fábrica de Luz) En las Oficinas de la Cia. Norte-Africano

F. de Azqueta

HUELVA-MELILLA

Artículos para la Industria. - Minas y Ferrocarriles. - Efectos navales.

Aceites Minerales y Grasas, Empaquetaduras, Gomas, Algodones, Borrás, Correás, Grifos, Válvulas, Palas, Picos, Aceros para barrenos. Pinturas, Barnices, Cables, Cordelería, etc. etc. 23

Calle GENERAL PAREJA, Frente al Hotel Reina Victoria.

Alfredo Rodríguez

OFICINA: MURO, X ALMACENES: B. INDUSTRIAL (Frente al Zoco)

CARBONES MINERALES DE TODAS CLASES

COKE FUNDICIÓN — COKE PARA COCINAS — COKE PARA CALERAS

DEPÓSITO: Barrio Industrial (Frente al Zoco)

CONSIGNACIONES DE BUQUES, FLETAMENTOS EXPORTACIÓN É IMPORTACIÓN

Depósito de Cemento Lafarge, el mejor del mundo — Siempre existencia de Yeso — Se alquilan Zcherados

Grandes Almacenes de Muebles

CASA FUNDADA EN 1879

Herederos de JUAN ALONSO

Santa María y Sánchez Pastor, 7 y 9 y Granada, 12 al 20, MÁLAGA

Construcción de toda clase de muebles y de todos estilos. Instalaciones completas. Comedores. Despachos. Dormitorios. Estrados. Gabinetes. Cortinajes. Vajillas. Lámparas. Cristalería.

En Melilla pueden verse catálogos y precios: FRANCISCO VEGA, General Chacel

COMPANIA ESPAÑOLA DE MINAS DEL RIF

Ferrocarril particular minero

Horario de los trenes á partir de 15 de Septiembre de 1912

Servicio de Melilla á Nador y San Juan de las Minas

ESTACIONES	N.º 1	N.º 2	N.º 5
Melilla-Puerto Sal.	7.00	11.15	14.30
(Lle.)	7.06	11.21	14.36
Melilla-Hpno. Sal.	7.10	11.30	14.45
Segunda Caseta.	7.20	11.40	14.55
(Lle.)	7.37	11.56	15.10
Apeadero Nador (Sa.)	7.41	12.00	15.15
(Lle.)	7.50	12.09	15.24
Nador	7.55	12.14	15.29
(Lle.)	8.05	12.24	15.39
Segangan	8.10	12.29	15.44
S. Juan de las Minas.	8.25	12.44	15.59

ESTACIONES	N.º 2	N.º 4	N.º 6
S. J. de las Minas. Sl.	9.10		17.00
Segangan	9.17		17.07
(Sal.)	9.20		17.10
Nador	9.32		17.22
(Lle.)	9.35		17.25
Apeadero Nador (Sl.)	9.39	12.25	17.30
(Lle.)	9.43	12.29	17.34
Segunda Caseta	9.55	12.50	17.52
Hipódromo	10.30	13.00	18.02
(Sal.)	10.13	13.05	18.07
Melilla-Puerto. (Lle.)	10.19	13.11	18.13

Anuncios Económicos

TINTORERIA Y QUITA-MANCHAS. — El Aguila Real de Granada. — Los encargos para esta TINTORERIA, se reciben en los Almacenes de Tejidos El Siglo, General Chacel, 17. En el ensancho del Barrio del Carmen, calle del Explorador Badia, 25. En Triana, Carretera de Nador, tienda sucursal de la Bandera Española. En Nador, tienda el Barato. 49

Se vende una casa de las mejores de barrio Real, completamente terminada y con pozo de la mejor agua potable. Darán razón D. Trinidad Ortiz, procurador, Guardia Marina Godínez, 22, Hipódromo. 23

LIBROS: NUEVOS SOBRE MARRUECOS. — Obras del General De Torrey. — Los españoles en Marruecos; 2ª edición Campaña de 1909. — Bibliografía de la misma. — Interesante para los militares. 35

PELUQUERIA VICTORIA. — Calle Prim 1.º, 1.º, encima Gurugú. — Higiénica, limpieza y esmerados servicios. 35

MELILLA ORTEGA. — Corsetera. — Alonso Martín 5. — Buen Acuerdo. 35

Señora ofrece para ama de gobierno ó señora de compañía. — Calle Ros de Olano, número 2, principal, izquierda. 42

ALMONEDA. Se vende un armarío de lina biselada. Puede verse de una á tres. Isabel la Católica 5, principal, dcha. 1

SE ALQUILAN una ó dos habitaciones muy bien amuebladas en la carretera del Buen Acuerdo. Darán informes en «Las Novedades», calle del General Chacel, número 14 (Frente al Economato militar). 33

Cocinera. — Se necesita que sepa cocinar. — su obligación, en la calle de Cervantes, 4, 1.º, izquierda. 21

GRAN OCAION. Por tener que ausentarse, se vende por cuatro mil pesetas una magnífica casa en el barrio del Hipódromo, calle Guardia Marina Godínez, núm. 20, valorada en seis mil pesetas. Aprovechar la ocasión. 52

AL PUBLICO MELLENSE

Ofrecen los maestros de carruajes del Tesorillo, grande y variado surtido de maderas convenientes al ramo. Se hacen todas clases de trabajos para la guarnición. Se venden tablas para bastes á 0'65 ptas. una, haciéndose rebajas en pedidos al por mayor. 21

Los Extremeños

CALLE DEL GENERAL CHACEL

Despachos de carnes frescas, embutidos y jamones.

Chorizos de Candelario	Docena	2'25
Morcillas con manteca, por latas	Kilo	1'50
Salchichón Viejo, de diferentes marcas		6'50
Jamones gallegos añejos por piezas		3'75
Id. andorranos, por piezas.		4'50
Id. andorranos y grilgos en limpio.		8'00

NUEVO ESTABLECIMIENTO DE SASTRERIA

DE Manuel Fernández y Compañía

Se confeccionan trajes para militar y paño á precios muy económicos. Inmenso surtido en géneros del país y extranjeros. 36

Granada, núm. 1

Economato Militar

Aceite fino filtrado, á granel.	Litro	1,25
Aceite superior refinado en latas de un kilo.	Lata	1,90
Idem id. en latas de dos kilos		3,80
Aceitunas aliñadas, fina manzanilla á granel.	Kilo	0,80
Idem Gordal, en botes de cristal de un litro	Bote	2,25
Agua mineral, Vichy Etal marca «Hospital» (especial para el estómago); «Celsus» (especial para el hígado); y «Grande-Grille» (especial para los riñones) en botellas de un litro	Botella	0,85
Vasos de cristal grabados llenos de jalea de varias frutas.	Vaso	0,65
Idem id. de forma de barril.		0,50
Cacao en polvo, de Suiza, en latas de media libra	Lata	1,25
Bacalao de primera escogido de Escocia.	Kilo	1,75
Salchichón cuilar, legítimo de Vich	Kilo	6,75
Merluza curada seca, fina selecta		1,30
Velas de colores, espirales, para pianos, caja de cuatro velas.	Caja	0,85
Lomo embuchado en vela.	Kilo	7,50

GASA DE COMIDAS

La Madrileña

Callos y Caracoles.	ración.	25 cts.
Sopa al plato.		50
Plato de comida.		30
Judías estofadas.		20
Guisado.		40
Chuletas.		30
Bistec con patatas.		50
Id. con tomates.		30
Huevos fritos.		40
Id. con tomates.		40
Id. con patatas.		40

Se alquilan camas.—No olvidar las sillas. La Madrileña.—BARRIO DEL POLIGONO. GRAN CAPITAN, Núm. 34. Esquina á la calle Trinchera. 11

CONFITERIA "LA GIRALDA"

de Rafael Cano Ruiz

Los turrones, mantecados, polvorones, roscos alfajores, mazapanes, polvo de batata, tortas de aceite y borraochos, son los mejores y más baratos de Melilla. Especialidad en pasteles, dulces finos, medias noches, bollos suizos y jamón en dulce. Tetuán 10, debajo del Hotel España y Miguel Zazo, 5. 28

TOSES — JARABE — ALBERT

De lactofosfato de cal creosotado 3 pesetas frasco. Farmacia de la Plaza, San Miguel, 7. 8

Tarjetas.—Minutas para Banquetes.—Garnets, ved los catálogos de la imprenta de EL TELEGRAMA DEL RIF.

BANCO DE CARTAGENA CAJA DE AHORROS

Cartagena, Murcia, Sevilla, Huelva, Cádiz, Laredo, La Unión, Aguilas, Orihuela, Mazarrón, Gijón, Caravaca, Alicante, Melilla, Mellin y Yecla

Saldo anterior Pesetas 15.069.714,85

Imposiciones durante la semana. 357.589,65

Suma Pesetas 15.427.304,50

Reintegros 346.351,94

Saldo Pesetas 15.080.952,56

Sucursal en Melilla: Calle Granada, núm. 10

LAUFFER Y CIA, INGENIEROS

(Antes Súcesores de KRIBBEN) Oficina, Juan de Mena, 7.—MADRID.—Alarcón, 6, Almacenes.

Dinamos, Electromotores, Transformadores, Arcos voltaicos, Contadores, Aparatos de medida, Conductores eléctricos, Teléfonos. Aisladores de alta y baja tensión, Postes de madera para líneas aéreas, Lámparas incandescentes, Carbones para arcos, Aparatos de cocina y calefacción, etc., etc.

Vestidos y bordados suizos

Gran surtido en vestidos con ricos bordados para señoras, señoritas y niñas. Abriguitos para todas edades. Preciosidades en salidas de Teatro de lana bordados en seda. Surtido increíble en tiras, entredoses, aplicaciones, nansás, madapolán, piqué, lanas, etcétera, etc.

Senderegger y Compañía :: Avisos: TRIANA. Frente Exposición, 1.º, izquierda.

Representante: G. COSTA